



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier
Place du Portage, Phase III
Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau
Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Linguistic Services Division / Division des services
linguistiques

PSBID, PWGSC / DIASP,TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

10C1/Place du Portage, Phase III

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet RFSA-DAMA		
Solicitation No. - N° de l'invitation EN966-140305/H		Date 2017-05-30
Client Reference No. - N° de référence du client 20140305		Amendment No. - N° modif. 003
File No. - N° de dossier 504zf.EN966-140305	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$ZF-504-31372		
Date of Original Request for Supply Arrangement		2017-04-27
Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale		
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-06-07		Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Gravelle, Véronique		Buyer Id - Id de l'acheteur 504zf
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-3904 ()		FAX No. - N° de FAX (819) 956-9235
Delivery Required - Livraison exigée		
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: Centre d'approvisionnement Édifice Crémazie, 8e étage 70, rue Crémazie, Gatineau, Québec K1A 0S5 Canada		
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required	Yes - Oui	No - Non
Accusé de réception requis	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation
EN966-140305/H
Client Ref. No. - N° de réf. du client
EN966-140305

Amd. No. - N° de la modif.
003
File No. - N° du dossier
504zfEN966-140305

Buyer ID - Id de l'acheteur
504zf
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente révision à la Demande d'arrangement en matière d'approvisionnement (DAMA) sert à répondre à des questions de fournisseurs.

Questions et réponses

Question 1

Outre la signature, il n'y a aucun moyen d'identifier la personne citée en référence. Devons-nous ajouter le nom de référence sur le formulaire ou, l'évaluateur fera-t-il référence au nombre de mots indiqués aux pièces jointes 2 et 3 de la partie 4?

Réponse 1

La personne citée en référence doit être nommée sur le formulaire de confirmation des références de la pièce jointe 6 de la partie 3 et dans les formulaires intitulés:

fr_dama_formulaire_reponse_palier_1.pdf

fr_dama_formulaire_reponse_palier_2.pdf

fr_dama_formulaire_reponse_palier_3.pdf

La personne identifiée comme la personne contact dans ces formulaires PDF doit être celle qui signe la pièce jointe 6 de la Partie 3 – Confirmation des références. La pièce jointe 6 de la partie 3 est disponible en format Word sur le site Achats et ventes sous la section « Pièces jointes ».

Vous pouvez indiquer le nom de la personne citée en référence sous la signature sur le formulaire de confirmation des références.

Question 2

Si nous avons indiqué l'expérience du Bureau de traduction sur les pièces jointes 2 et 3 de la partie 4, faut-il que quelqu'un au Bureau de traduction signe le formulaire de référence?

Réponse 2

Non. Comme mentionné au paragraphe 1 (c) de la partie 4:

« Si la source de référence provient du Bureau de la traduction, le fournisseur n'a pas à soumettre la pièce jointe 6 de la Partie 3. »

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES